

1211 - L'expression « le reste est à la charge d'Allah » n'est pas correct

question

Dans quelle mesure est-il juste d'employer : « **J'ai fait de mon mieux et le reste est à la charge d'Allah** » ?

la réponse favorite

Cette expression est incorrecte, car son auteur entend compter d'abord sur lui-même. Il devrait plutôt dire : « **J'ai fait mon mieux et je sollicite l'assistance d'Allah** ». Voilà ce qui est correct.

Cette phrase : « **J'ai fait mon mieux et le reste est à la charge d'Allah** » Peut avoir le sens que j'ai indiqué, c'est-à-dire : j'ai fait ce que j'ai pu faire. Pour ce que je ne peux faire, je m'en remets à Allah. Mais la formulation incriminée reste erronée. Et il faut dire : « **J'ai fait mon mieux et je sollicite l'assistance d'Allah** ».